

Tandheelkunde 19 Rechtliche Verpflichtungen als Zahnarzt

Juridische verplichtingen als tandarts

<https://app.colanguage.com/nl/duits/leerplan/dentistry/19>



Die Krankenversicherung	(De ziektekostenverzekering)	Der Haftpflichtschutz	(De aansprakelijkheidsverzekering)
Die Kostenübernahme	(De overname van kosten)	Die Schweigepflicht	(De geheimhoudingsplicht)
Die Zuzahlung	(De eigen bijdrage)	Die Einwilligungserklärung	(De toestemningsverklaring)
Die Abrechnung	(De declaratie / afrekening)	Die Fristsetzung	(Het stellen van een termijn)
Die Gebührenordnung	(De tariefregeling)	Versichern (sich versichern)	(Zich verzekeren)
Die Vertragszahnarztpraxis	(contracttandartspraktijk)	Melden (einen Fall melden)	(Melden (een geval melden))
Die Leistungserbringung	(Het leveren van zorg)	Abrechnen	(Declareren (kosten in rekening brengen))
Die Dokumentationspflicht	(De documentatieplicht)	Überweisen (an eine Fachklinik überweisen)	(Doorverwijzen (naar een gespecialiseerde kliniek))
Der Behandlungsvertrag	(De behandelingsovereenkomst)	Aufbewahren	(Bewaren (documenten bewaren))
		(Unterlagen aufbewahren)	

1. Oefeningen

1. Praktijkstart als tandarts in Duitsland (Audio beschikbaar in de app)



Woorden om te gebruiken: Gebührenordnung, Patientenakte, Meldepflicht, Schweigepflicht, Zuzahlung, Behandlungsvertrag, Kassenärztlichen Vereinigung, melden, Zulassung, Krankenversicherung, Kostenvoranschlag

Dr. Sofia Martín ist Zahnärztin aus Spanien. Sie hat jetzt die _____ in Deutschland und arbeitet in einer Gemeinschaftspraxis in Köln. Viele Patienten haben eine gesetzliche _____, einige haben eine private Versicherung.

Bevor sie einen größeren Eingriff macht, erklärt sie dem Patienten den _____. Sie macht einen schriftlichen _____, damit der Patient weiß: Welche Behandlung ist geplant? Was bezahlt die Krankenkasse? Welche _____ hat der Patient?

Die Praxis rechnet die Behandlung später mit der _____ ab. Dafür benutzt das Team die deutsche _____. Die Zahnärztin schreibt alles genau in die _____: Diagnose, Behandlung und Medikamente. Die _____ ist sehr wichtig. Sie spricht nur mit anderen Ärzten über den Patienten, wenn der Patient das erlaubt.

In seltenen Fällen muss sie eine Krankheit beim Gesundheitsamt _____. Diese _____ ist eine gesetzliche Pflicht. So funktioniert das Gesundheitssystem in Deutschland: Der Zahnarzt behandelt den Patienten, die Krankenkasse bezahlt einen Teil der Kosten, und die Praxis macht eine korrekte Abrechnung.

Dr. Sofia Martín is tandarts uit Spanje. Ze heeft nu de erkenning in Duitsland en werkt in een groepspraktijk in Keulen. Veel patiënten hebben een wettelijke ziektekostenverzekering, enkele hebben een private verzekering.

Voordat ze een grotere ingreep uitvoert, legt ze de patiënt het behandelcontract uit. Ze maakt een schriftelijke kostenschatting, zodat de patiënt weet: Welke behandeling is gepland? Wat betaalt de zorgverzekering? Welke eigen bijdrage moet de patiënt betalen?

De praktijk declareert de behandeling later bij de Kassenärztliche Vereinigung. Hiervoor gebruikt het team de Duitse Gebührenordnung. De tandarts noteert alles nauwkeurig in het patiëntendossier: diagnose, behandeling en medicijnen. De geheimhoudingsplicht is heel belangrijk. Ze spreekt alleen met andere artsen over de patiënt als de patiënt dat toestaat.

In zeldzame gevallen moet ze een ziekte melden bij het gezondheidsbureau. Deze meldplicht is een wettelijke verplichting. Zo werkt het gezondheidssysteem in Duitsland: de tandarts behandelt de patiënt, de zorgverzekering betaalt een deel van de kosten en de praktijk maakt een correcte afrekening.

1. Warum bekommt der Patient einen schriftlichen Kostenvoranschlag?

-
2. Was schreibt die Zahnärztin in die Patientenakte? Nennen Sie zwei Dinge.
-

2. Kies de juiste oplossing

1. In Deutschland _____ der Zahnarzt den Patienten über die Behandlung und die möglichen Risiken.
- a. informierst b. informieren c. informiere d. informiert
- (In Duitsland informeert de tandarts de patiënt over de behandeling en de mogelijke risico's.)
2. Vor einem größeren Eingriff _____ die Patientin eine Einwilligungserklärung unterschreiben, nachdem die Ärztin sie ausführlich aufgeklärt hat.
- a. müsst b. müssen c. musst d. muss
- (Voor een grotere ingreep moet de patiënt een toestemningsverklaring ondertekenen, nadat de arts haar uitvoerig heeft ingelicht.)
3. Der Zahnarzt _____ jeden Behandlungsfehler sorgfältig in der Patientenakte, weil das rechtlich zwingend ist.
- a. dokumentiere b. dokumentierst c. dokumentieren
- (De tandarts legt elke behandelingsfout zorgvuldig vast in het patiëntendossier, omdat dat wettelijk verplicht is.)
4. Die Praxis _____ die Behandlung nach Gebührensatz mit der gesetzlichen Krankenversicherung ab und beantragt die Kostenübernahme.
- a. rechnet b. rechne c. rechnen d. rechnest
- (De praktijk declareert de behandeling volgens het tarief bij de wettelijke zorgverzekering en vraagt de vergoeding aan.)

1. informiert 2. muss 3. dokumentiert 4. rechnet

3. Voltooi de dialogen

a. Neue Patientin meldet sich an

ZFA an der Rezeption: Guten Tag, sind Sie gesetzlich oder privat krankenversichert?

(Goedendag, bent u wettelijk of privé verzekerd?)

Patientin: 1. _____

(Goedendag, ik ben wettelijk verzekerd bij de AOK en wil mij aanmelden voor een controle.)

ZFA an der Rezeption: Danke, ich notiere Ihre Krankenversicherung in der Patientenakte und wir vereinbaren einen Termin nächste Woche.

(Dank u, ik noteer uw zorgverzekering in het patiëntendossier en we plannen een afspraak voor volgende week.)

Patientin: 2. _____

(Oké, en de kostenvergoeding loopt dan rechtstreeks via de zorgverzekering, toch?)

b. Aufklärung vor einer privaten Zahnbehandlung

Zahnarzt:	<i>Frau Müller, ich möchte Sie über die Behandlung informieren und brauche Ihre Einwilligungserklärung.</i>	<i>(Mevrouw Müller, ik wil u informeren over de behandeling en heb uw toestemningsverklaring nodig.)</i>
Patientin:	3. _____ _____	<i>(Ja, legt u mij alstublieft uit wat de zorgverzekering vergoedt en wat ik zelf moet betalen.)</i>
Zahnarzt:	<i>Die Füllung wird teilweise von der Krankenversicherung übernommen, die bessere Keramikfüllung ist privat und wird nach Gebührensatz abgerechnet.</i>	<i>(De vulling wordt deels door de zorgverzekering vergoed; de betere keramische vulling valt onder privé en wordt volgens het geldende tarief in rekening gebracht.)</i>
Patientin:	4. _____ _____	<i>(Goed, dan kies ik de keramische vulling. Met toestemming van de patiënt is dat juridisch in orde, toch?)</i>

1. *Guten Tag, ich bin gesetzlich versichert bei der AOK und möchte mich für eine Kontrolle anmelden. **2.** In Ordnung, und die Kostenübernahme läuft dann direkt über die Krankenkasse, oder? **3.** Ja, bitte erklären Sie mir, was die Krankenkasse zahlt und was ich auf eigene Kosten zahlen muss. **4.** Gut, dann nehme ich die Keramikfüllung, mit Zustimmung des Patienten ist das ja rechtlich in Ordnung, oder?*

4. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

1. 1. Ein Patient aus dem Ausland kommt in Ihre Praxis und fragt: „Übernimmt meine Krankenversicherung diese Behandlung?“ Wie erklären Sie ihm kurz, was er tun soll und was Ihre Praxis macht? 2. Stellen Sie sich vor, Sie müssen einem neuen Patienten die Einwilligungserklärung erklären. Was sagen Sie in einfachen Worten, bevor der Patient unterschreibt? 3. Ein Patient möchte seine Akte sehen und einen Ausdruck mitnehmen. Wie reagieren Sie? Erklären Sie kurz, was Sie als Zahnarzt mit den Unterlagen machen müssen. 4. Nach einer Behandlung gibt es eine Komplikation und der Patient ist unzufrieden. Wie sprechen Sie mit ihm über seine Möglichkeiten und Ihre Verantwortung als Zahnarzt?

5. Beschrijf in 4 of 5 zinnen hoe een eerste afspraak bij u als tandarts in Duitsland verloopt (informatie voor de patiënt, benodigde documenten, betaling).

Zuerst informiere ich den Patienten über ... / Dann erkläre ich, welche Kosten die Krankenkasse übernimmt. / Der Patient unterschreibt ... / Zum Schluss machen wir die Abrechnung mit ...
